

firenze

a cura di/edited by Alessandro Busà, Veronica Pirazzini



Chiesa Russa Ortodossa della Natività

Russian Orthodox Church of the Nativity

Michail Preobrazenskij, Giuseppe Boccini, Enrico Cambi, Giuseppe Ricci
via Leone X

realizzazione: 1899–1904
La chiesa si rifà alla tradizione del revival esotico delle architetture russa e bizantina della seconda metà dell'Ottocento. L'impianto, a croce greca, ha una grande volta centrale attorno alla quale si innestano cinque torrette con cupole a bulbo rivestite in ceramica policroma.

realization: 1899–1904
The church is an example of the exotic revival of Russian and Byzantine architectures diffused in the second half of the Nineteenth century. The plan shaped like a Greek cross features a large central vault surmounted by five small towers with onion domes faced with polychrome tiles.



Casa Paggi, o Magazzini Pola e Todescan

Poggi House, or Pola and Todescan Warehouses

Giovanni Paciarelli
via del Campidoglio,
via de' Pecori

realizzazione: 1901–1903
L'edificio monumentale in stile eclettico rappresenta un episodio di contaminazione delle suggestioni liberty nel centro storico fiorentino. La decorazione delle facciate, con maioliche policrome e opere in ferro battuto, ravvivano un impianto tradizionale.

realization: 1901–1903
The monumental building in eclectic style is an episode of Art Nouveau influence in the old town of Florence. The façade decoration in polychrome majolica and wrought iron enlivens a traditional overall arrangement.



Villino Lampredi

Villa Lampredi

Giovanni Michelazzi
via Giano della Bella

realizzazione: 1908–1909
Palazzina liberty contigua a un'altra anch'essa progettata da Michelazzi e anch'essa commissionata dal costruttore Lampredi. L'impianto simmetrico della facciata è alleggerito dai motivi circolari al piano primo, dal nastro decorativo all'attico, e dagli elementi plastici della zona centrale.

realization: 1908–1909
An Art Nouveau building placed alongside another one, both designed by Michelazzi and ordered by the builder Lampredi. The symmetrical façade arrangement is lightened by the circular motifs on the first floor, the decorative band on the attic and the plastic elements in the central area.



Villino Broggi Caraceni

Villa Broggi Caraceni

Giovanni Michelazzi
via Scipione Ammirato

realizzazione: 1910–1911
La palazzina liberty fa parte di un ensemble che include il contiguo villino Ravazzini. Articolata all'interno intorno a una scala elicoidale sormontata da un lucernario multicolore, l'edificio rappresenta uno dei più maturi esempi di liberty fiorentino.

realization: 1910–1911
The Art Nouveau building belongs to an aggregate comprising the adjacent Villa Ravazzini. With its interior distributed around a helical staircase surmounted by a multicolor skylight, the building is one of the most accomplished examples of Florentine Art Nouveau.



Casa–Galleria Vichi

Vichi house–gallery

Giovanni Michelazzi
via Borgo Ognissanti

realizzazione: 1910–1911
La facciata stretta e verticale racchiude una fantasia strutturale e scultorea che ne fa il capolavoro di Michelazzi, che qui abitò ed ebbe il suo studio nel 1913-1914. Fu commissionata da Argia Marinai Vichi come casa-galleria, e ancora oggi mantiene la funzione originale.

realization: 1910–1911
The narrow, vertical façade encloses a structural and sculptural fantasy motif that makes it Michelazzi's masterpiece; this is where the architect himself lived and worked in 1913-1914. It was ordered by Argia Marinai Vichi as home and gallery, and it still serves this purpose today.



Galleria Rinaldo Carnielo

Rinaldo Carnielo gallery

l'attribuzione all'artista Rinaldo Carnielo è incerta
piazza Savonarola,
via Benivieni

realizzazione: 1911–1912
L'edificio è caratterizzato da un corpo centrale finestrato avanzato rispetto al filo di facciata, ed elevato sopra le due ali laterali con un frontone di coronamento sorretto da mensole inginocchiate, terminanti con volute a riccio.

realization: 1911–1912
The building is characterized by a central body with windows that project from the façade proper, which is elevated above the two lateral wings with a crowning pediment supported by shelves that fold together and terminate in curling scrolls.



Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze

Central National Library of Florence

Cesare Bazzani, Vincenzo Mazzei
piazza dei Cavalleggeri

realizzazione: 1911–1935, ampliamento nel 1962
La più grande biblioteca italiana presenta alcune carenze funzionali. Un secondo corpo di fabbrica fu realizzato solo nel 1962 su progetto dell'architetto Mazzei, saldando l'ala ovest dell'edificio con il complesso del chiostro di Santa Croce.

realization: 1911–1935, 1962 expansion
Italy's biggest library still suffers from certain functional shortcomings. An addition was only built in 1962; designed by architect Mazzei, it joins the western wing of the building with the complex of the Santa Croce convent.



Stadio Comunale Artemio Franchi

Municipal stadium

Pier Luigi Nervi
viale Manfredo Fanti

realizzazione: 1929–1932
Costruito in era fascista, nacque con il nome di stadio "Giovanni Berta" in onore di uno squadrista ucciso durante gli scontri al Pignone nel 1921, e fu ribattezzato stadio Comunale subito dopo la guerra, per poi prendere, nel 1991, il nome di stadio "Artemio Franchi".

realization: 1929–1932
Built during Fascism, the stadium was originally named after "Giovanni Berta", a Fascist vigilante killed during the battle at Pignone in 1921. It was renamed Municipal Stadium immediately after the war, and once again in 1991 when it was given the name of "Artemio Franchi" stadium.



Centrale termica e cabina apparati centrali

Thermal power station and cabin with central apparatuses

Angiolo Mazzoni
via delle Ghiacciaie,
via Cittadella

realizzazione: 1929–1934
Capolavoro dell'architettura industriale, il complesso, ricco di riferimenti al costruttivismo russo e alle avanguardie dell'espressionismo tedesco, è caratterizzato da alcuni elementi perfettamente articolati, ognuno dei quali dichiara apertamente le funzioni tecnologiche a cui assolve.

realization: 1929–1934
A masterpiece of industrial architecture, this complex with numerous references to Russian constructivism and the avant-gardes of German expressionism is characterized by a number of perfectly arranged elements, each of which bears clear witness to its technological purpose.



Stazione di Santa Maria Novella

Santa Maria Novella Station

Gruppo Toscano, diretto da Giovanni Michelucci: Pier Niccolò Berardi, Nello Baroni, Santo Guarnieri, Leonardo Lusanna, Italo Gamberini

piazza della Stazione

realizzazione: 1929–1934

Capolavoro del razionalismo italiano, la stazione di testa ha una facciata lunga 160 metri e ribassata, uniformemente rivestita in pietra forte. Su questa si innesta una magniloquente vetrata a nastro a sette fasce che illumina il salone delle partenze.

realization: 1929–1934

Masterpiece of Italian rationalism, the terminus features a 150 meters long, low and elongated façade, uniformly faced with pietra forte stone. A large strip of glass panes with seven bands is grafted onto it; it illuminates the departures hall, faced in ochre travertine and black marble.



Sede centrale della Cassa di Risparmio di Firenze

Headquarters of the Cassa di Risparmio in Florence

Giovanni Michelucci

via Bufalini

realizzazione: 1953–1957

L'edificio contiene tutti gli elementi che caratterizzano l'architettura di Michelucci: l'importanza del percorso che diventa strada urbana, una spazialità priva di enfasi e l'uso "onesto" di materiali poveri.

realization: 1953–1957

The building includes all the elements that characterize the architecture of Michelucci: the importance of the route that becomes an urban road and the "onest" use of poor materials.



Stazione, Palazzina Reale

Station, Small Royal Palace

Gruppo Toscano

via Valfonda

realizzazione: 1934–1935

La palazzina era destinata alla sosta e alla residenza temporanea del Re e della corte. L'edificio di stampo classicheggiante si caratterizza per la preziosità del marmo carnico, per l'assoluta purezza geometrica, e per la ricercatezza dei particolari e delle finiture.

realization: 1934–1935

The building originally served as a place for rest and temporary residence for the King and his court. The classical building is characterized by the precious Carnico marble, the absolute geometric purity, and the studied details and careful crafting.



Edificio residenziale e negozi

Residential building and shops

Giovanni Michelucci

via Guicciardini

via dello Sprone

realizzazione: 1954–1957

L'edificio sorge in una zona centrale distrutta dai bombardamenti. Michelucci mostra di non subire le influenze dirette del contesto architettonico ma di riuscire a progettare un'architettura dai connotati moderni, non mancando di progettare nuove soluzioni.

realization: 1954–1957

The building is in a central area that was destroyed during the second world war. Michelucci was not directly influenced by the architectural context but he is able to make a modern building with new innovative architectural solutions.



Cinema Puccini (ex manifattura tabacchi)

Former Tobacco Works

Ufficio tecnico dei Monopoli di Stato

piazza Puccini

realizzazione: 1933–1940

Il complesso è caratterizzato dall'alternanza di forme curvilinee e stereometriche, e dalle facciate in travertino bianco di ispirazione classicista. L'edificio destinato alla lavorazione dei sigari si trova sul lato nord dell'area.

realization: 1933–1940

The complex is characterized by an alternation of curvilinear and stereometric forms, and by the classical-style facades in white travertine stone. The building, which housed a cigar plant, is located on the northern side of the area.



Sede della direzione provinciale di poste e telegrafi

Headquarters of the provincial mail and telegraph headquarters

Giovanni Michelucci

via Pietrapiana

realizzazione: 1959–1967

L'edificio è caratterizzato da una volumetria antimonumentale, irregolare e mobile, e dalla voluta rottura degli equilibri stereometrici, attraverso cui l'edificio sembra tentare di porsi in relazione con l'organica forma medievale del quartiere circostante.

realization: 1959–1967

The building is characterized by irregular, mobile anti-monumental volumes, and by the intentional rupture of stereometric equilibriums; as a result, the building seems to attempt to dialogue with the organic Medieval form of the surrounding neighborhood.



Istituto militare aeronautico

Air warfare school

Raffaello Fagnoni

Parco delle Cascine

realizzazione: 1937–1939

La cittadella militare, nascosta da alberature e mura di cinta nel parco delle Cascine e volutamente mimetica nella collocazione, afferma una sintesi tra la tradizione classica mediterranea e il linguaggio architettonico moderno, con momenti di grande monumentalità.

realization: 1937–1939

The military citadel, concealed by trees and surrounded by walls in the Cascine park, in an intentionally mimetic arrangement, asserts a synthesis between the classical Mediterranean tradition and the modern architectural language, with moments of great monumentality.



Sede Aci e albergo

Aci complex and hotel

Emilio Brizzi, Domenico Cardini,

Giorgio Giuseppe Gori

via Amendola

realizzazione: 1958–1960

L'edificio è uno dei più significativi della scuola razionalista fiorentina. È un edificio complesso che ospita funzioni disomogenee e quindi differenti concezioni spaziali.

realization: 1958–1960

The building is one of the most important of the rationalist school of Florence. It is a complex building with different functions so the spatial design is always different.



Ricostruzione del Borgo San Jacopo

Reconstruction of the San Jacopo district

Italo Gamberini,

Giovanni Michelucci

borgo San Jacopo

realizzazione: 1944–1955

Il Borgo San Jacopo fu ricostruito attraverso un compromesso tra un'edilizia dalla forma nuova e un impianto urbano di tipo tradizionale. Il controverso intervento rispettò la forma del "borgo" medievale vicino a Ponte Vecchio, ed ebbe il pregio di ricostruire tutte le torri medievali.

realization: 1944–1955

The San Jacopo district was rebuilt on the basis of a compromise between modern buildings and a traditional urban plan. The controversial project respected the layout of the very densely built Medieval "village" near Ponte Vecchio, and had the merit of rebuilding all the Medieval towers.



San Giovanni Battista

San Giovanni Battista

Giovanni Michelucci

svincolo autostrada Firenze

Nord

realizzazione: 1960–1964

La "Chiesa dell'Autostrada" – come venne chiamata – può essere considerata il testamento spirituale dell'architetto. Localizzata in un contesto poco interessante rappresenta una tappa fondamentale della ricerca architettonica di Michelucci.

realization: 1960–1964

The "Free way Church" – as it was called – can be considered the spiritual will of the architect. It is located in a very bad context but it is a crucial moment for the architectural research of Michelucci.



Villa Bayon

Bayon villa

Leonardo Savioli, Danilo Santi
via Romana

realizzazione: 1964–1966

La realizzazione mostra a pieno il metodo compositivo di Savioli che consiste nell'ordinare il progetto secondo una precisa gerarchia di sistemi formali, tecnologici e strutturali.

realization: 1964–1966

The building shows completely the compositive method of Savioli. It is based on a strict project hierarchy from the formal system to the tecnique until the study of the structural systems.



Edificio residenziali

Leonardo Savioli, Danilo Santi, Gianfranco Biagini
via Piagentina,
via San G. Bosco

realizzazione: 1965–1967

Frutto dell'esperienza progettuale del complesso popolare di Sorgane, il progetto ripropone il criterio di assemblaggio di elementi modulari in cemento nella forma di un edificio che vuole porsi in continuità con la tradizione fiorentina della casa torre.

realization: 1965–1967

The building is characterized by irregular, mobile anti-monumental volumes, and by the intentional rupture of stereometric equilibriums; as a result, the building seems to attempt to dialogue with the organic Medieval form of the surrounding neighborhood.



Quartiere residenziale di Sorgane

Residential complex in Sorgane

L. Ricci, A. Casali, L. Cencette, F. Milanese, G. Petrelli, L. Savioli, M. Dezzi Bardeschi, V. Giorgini, F. Gori, D. Santi
Sorgane, Bagno a Ripoli

realizzazione: 1962–1970

Alla base della concezione di questo complesso stava l'idea di realizzare un habitat in cui la socialità e le forme di interazione pubblico-privato, residenza-servizi si improntassero ad un'integrazione diversa dai modelli urbani più consolidati.

realization: 1962–1970

The conceptio of this residential complex there is the idea to realize an habitat wheer the social life and the interaction action of public-private, residence-service are based on a different way of integration than the usual urban and residential models.



Sede della Rai Tv

Complex for the Rai Tv

Italo Gamberini
lungarno Colombo, largo De Gaspari

realizzazione: 1962–1968

Il complesso si articola in due corpi principali, ortogonali fra loro e incernierati dal blocco verticale dei collegamenti. Un essenziale pensilina metallica segna l'ingresso principale mentre nell'atrio domina la scala metallica.

realization: 1962–1968

The complex id composed by two building, perpendicular to each other and linked by the vertical block for the connections. An essential shelter marks the main entrance while the metallic stair is the main element of the hall.



Sede IBM

IBM complex

Edoardo Detti con/with Carlo Scarpa
via Giacomini

realizzazione: 1968–1972

Il progetto – realizzato con la consulenza di Carlo Scarpa – ha subito varie modifiche nel tempo che non ne hanno snaturato la fisionomia originale.

realization: 1968–1972

The project – realized in collaboration with Carlo Scarpa – was object of several modifications during the years but the original aspect was not distorted.



Complesso per abitazioni e uffici in Piazza San Jacopino

Complex with dwellings and offices in Piazza San Jacopino

Marco Dezzi Bardeschi, Sergio Ricci
piazza San Jacopino

realizzazione: 1973–1976

Il profilo frastagliato è ottenuto dalla sovrapposizione di moduli quadrati ruotati di 45 gradi a ogni piano, un prisma triangolare che costituisce il corpo scale centrale, i parallelepipedi e il cilindro dei corpi degli appartamenti, e i cilindri dei corpi scale secondari.

realization: 1973–1976

The irregular profile is achieved by a superimposition of square modules, rotated by 45 degrees on each floor, a triangular prism that forms the central stairwell, the parallelepiped and cylinder of the apartment bodies, and the cylinders of the secondary stairwells.



Ponte all'Indiano

Bridge at Indiano

Fabrizio de Miranda, Adriano Montemagni, Paolo Sica
raccordo stradale Novoli – Isolotto – Fi-Pi-Li

realizzazione: 1972–1978

La campata principale è sorretta dai due piloni da cui si dipartono tiranti inclinati in acciaio ad alta resistenza (stralli), su cui è sospeso l'impalcato in lamiera irrigidita costituito da travi a cassone trapezio collegate da traverse e controventature orizzontali.

realization: 1972–1978

The large bridge, built with tension-inflection technology and without anchoring. The main span is supported by two uprights from which high-resistance steel braces depart, and to which the structure in rigid sheet metal made of beams connected.



Archivio di Stato

Statal archive

Italo Gamberini, Loris Macchi, Rino Vernuccio, Franco Bonaiuti
viale Giovine Italia

realizzazione: 1978–19986

Il progetto del nuovo Archivio di Stato – esito di un concorso bandito nel 1971 – affronta un tema dalla nodale localizzazione, che rimette in discussione il rapporto tra centro storico e fascia ottocentesca.

realization: 1978–1986

The project for the new Statal Archive – result of an international competition during the 1971 – handles the problem of the nodal localization and the connection between historical centre and eighties line present in Florence.



Nuovo accesso alla stazione di Santa Maria Novella

New entrance for the Santa Maria Novella station

Gae Aulenti, Bianca Ballestrero
piazza Montelungo

realizzazione: 1989–1990

Il nuovo accesso è il terminale di collegamento che unisce il piazzale sul lato occidentale della Fortezza da Basso con la stazione Santa Maria Novella.

realization: 1989–1990

The new entrance is the connection terminal that connects the square on the west side of the Fortezza da Basso with the Santa Maria Novella station.



Stazione di via dello Statuto

Station in via dello Statuto

Cristiano Toraldo di Francia
via dello Statuto

realizzazione: 1987–1991

La realizzazione rientra nel programma di interventi in occasione della manifestazione "Italia '90" per il miglioramento e la riqualificazione delle stazione urbane all'interno della città.

realization: 1987–1991

The realization is part of the programme made for the manifestation "Italia '90" to improve and redevelop the area and the urban station in the urban dynamics of the city